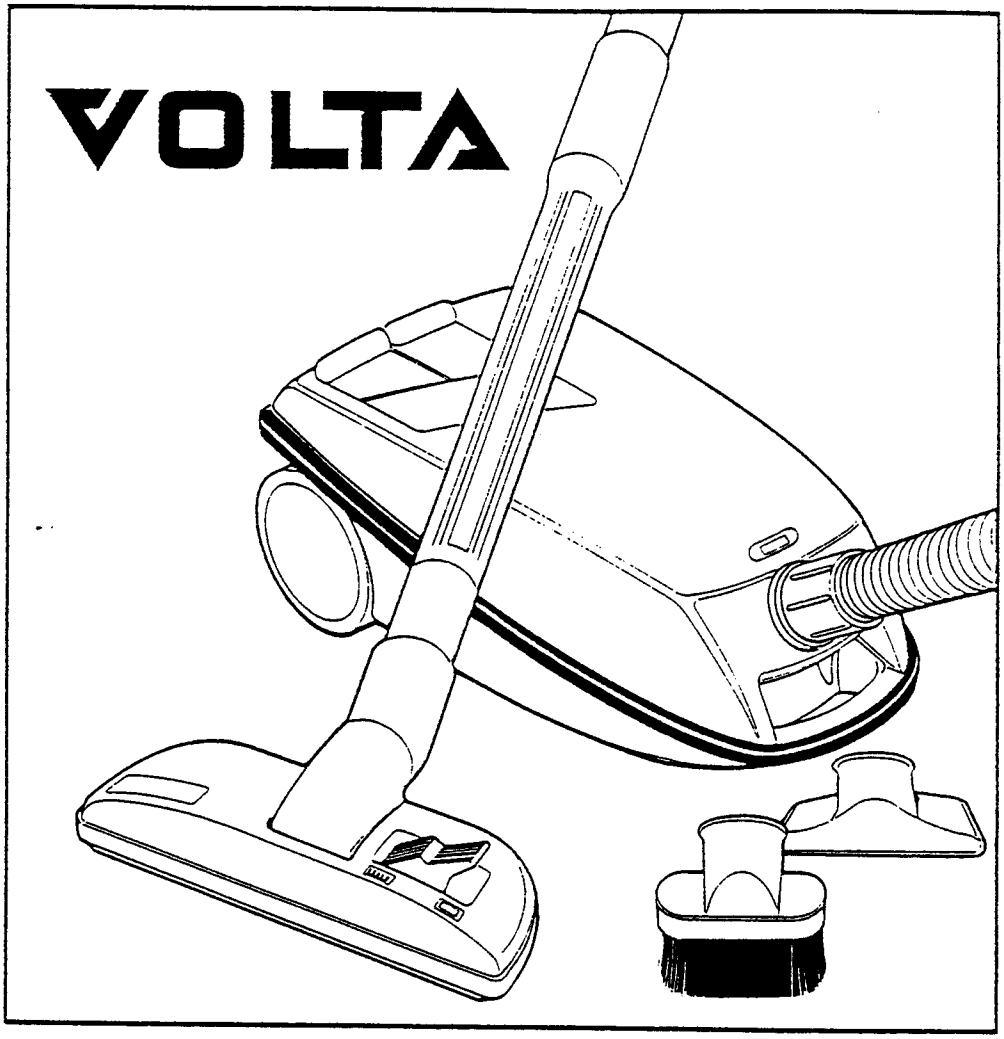
VOLTA



1830-1840-1850

INSTRUCTIONS FOR USE 4
ENGLISH **ENGLISH**

MODE D'EMPLOI 5
FRENCH **FRANÇAIS**

GEBRAUCHSANWEISUNG 6
GERMAN **DEUTSCH**

ISTRUZIONI PER L'USO 7
ITALIAN **ITALIANO**

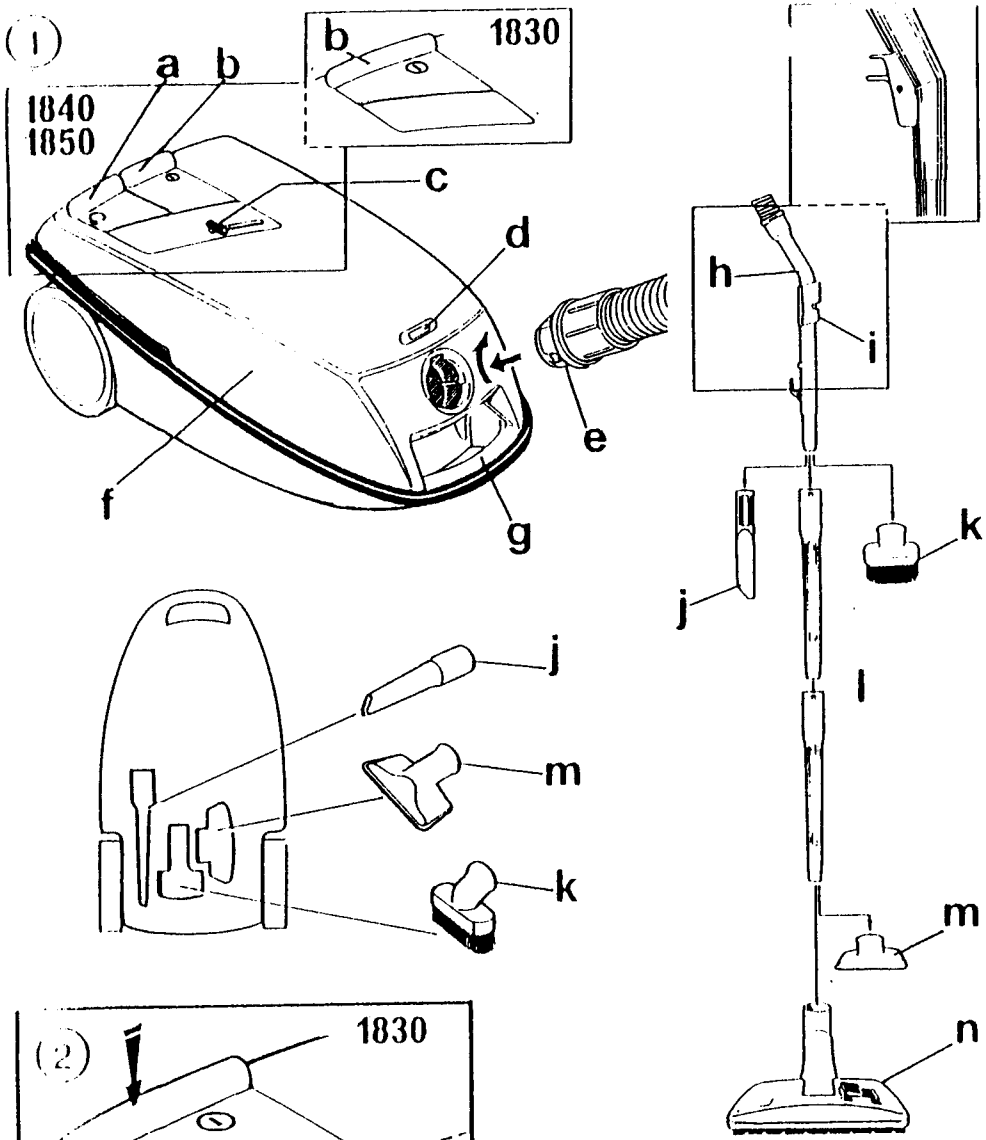
BRUKSANVISNING 8
SWEDISH **SVENSK**

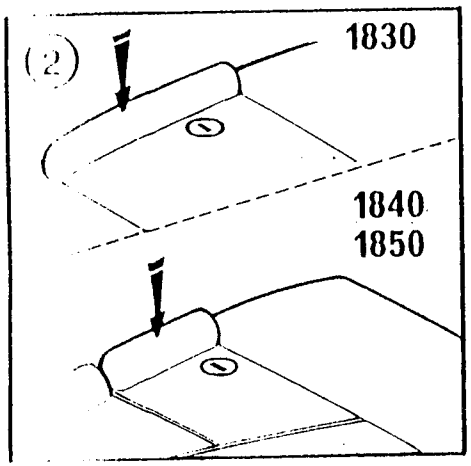
BRUKSANVISNING 9
NORWEGIAN **NORSK**

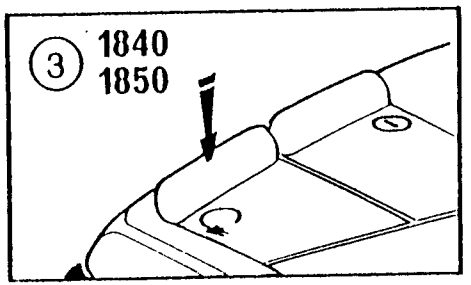
KAYTTOHJE 10
FINISH **SUOMENLIELINEN VERSIO**

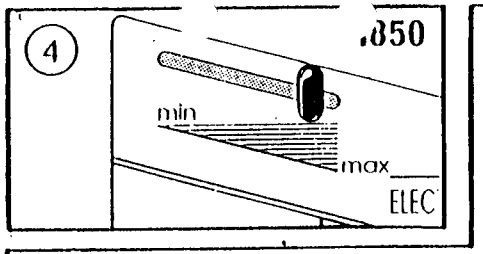
SERVICE 12

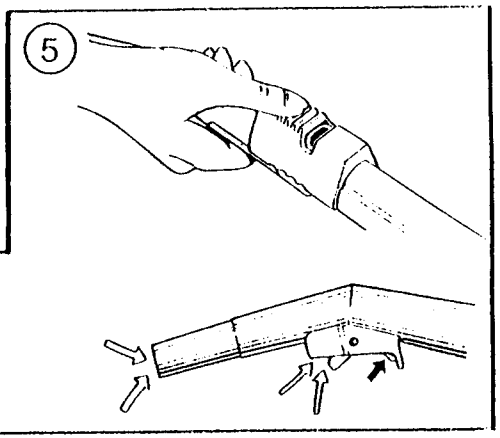
822 35 26

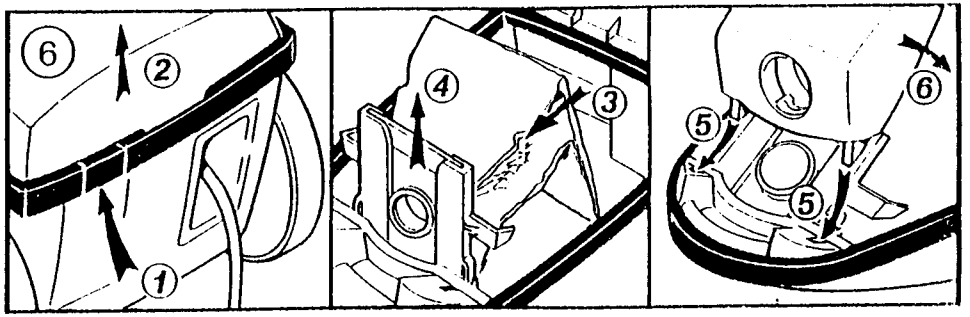


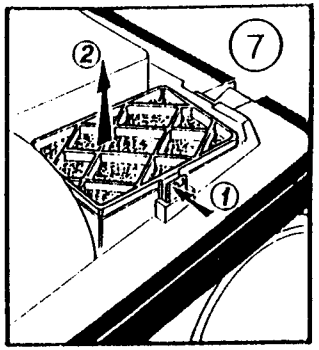


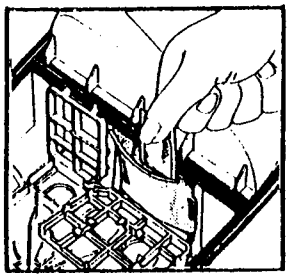




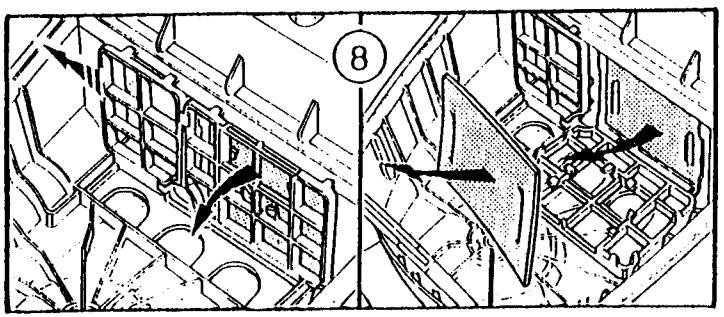








AIR FRESHENER
(when supplied)
BLOC RAFRAICHISSEUR
(si monté)
LUFTAUFFRISCHER
(wenn mitgeliefert)
RINFRESCANTE PER L'ARIA
(se fornito)
EVENTUELL
DOFTSPRIDARE
EVENTUEL DUFTSPREDER
ILMANRAIKASTIN (jos toimitettu)



VIKTIGA UPPLYSNINGAR FÖR ANVÄNDAREN

DET ÄR YTTERST VIKTIGT ATT DENNA HANDLEDNING FÖRVARAS TILLSAMMANS MED DAMMSUGAREN. OM DAMMSUGAREN SÄLJS ELLER ÖVERLÅTES TILL ANNAN ÄGARE SKALL ÄVEN DENNA HANDLEDNING ÖVERLÄMNAS SÅ ATT DEN NYE ÄGAREN KAN SÄTTA SIG IN I DAMMSUGARENS FUNKTION.

VARNINGAR UTFÄRDAS I SÄKERHETSSYFTE OCH MÅSTE NOGA STUDERAS INNAN DAMMSUGAREN INSTALLERAS ELLER ANVÄNDS.

- Denna dammsugare är avsedd att användas av vuxna personer. Barn får ej peta på kontrollerna eller leka med dammsugaren.
- Det är farligt att ändra specifikationen eller modifiera produkten i något avseende.
- Förvara alltid dammsugaren i torrt utrymme och inte där luften är fuktig. Dammsugaren får inte användas för att suga upp vatten eller andra vätskor.
- Använd inte dammsugaren i närheten av eldfarliga gaser.
- Om dammsugaren är utrustad med roterande borste är det viktigt att tillse att ingen kommer åt denna med mindre än att dammsugaren är frånkopplad ifrån elnätet.
- Dammsugaren får ej lämnas utan tillsyn då den är påslagen.
- Om dammsugaren är utrustad med funktion för blåsning skall denna använ- as med största försiktigh ·t och enda.. i enlighet med instruktionen.
- Kontakten skall tas ur vägguttaget innan man gör underhåll enligt bruks- visningen.
- Dammsugaren får e· bäras eller dragas med hjälp av sladden.
- Drag ej i sladden för att ta kontakten ur vägguttaget.
- Se till att sladden hålls på betryggande avstånd från ev. roterande borste då dammsugaren är igång.
- Sladden får ej komma i kontakt med heta föremål, olja skarpa kanter och skrovliga föremål. Kontrollera alltid att sladden ej är skadad på något sätt.
- Sug aldrig upp glödande aska eller brinnande cigarett-stumpar.
- Vid dammsugning i trappor är det viktigt att dammsugaren står stadigt på trappsteget.
- Dammpåsar och filter bör bytas med jämna mellanrum enligt rekommendation i bruksanvisningen.
- Dammsugaren får ej användas utan dammsugarpåse eller med avtaget eller öppet lock.
- När tillbehören sätts på plats eller byts skall det alltid ske i enlighet med anvisningarna.
- Service skall utföras av leverantören auktoriserad serviceverkstad.

BRUKSANVISNING

Kontrollera att dammsugaren hat rätt voltspänning innan den anslutes till elnätet. Uppgift finns på dataplåten på dammsugarens undersida.

1. **KONTROLLER OCH TILLBEHÖR**
   a. Sladdvinda
   b. ON/OFF-Strömbrytare
   c. Elektronisk sugkontroll (finns endast på mod 1850)
   d. Dammindikator
   e. Slangkoppling
   f. Behållare för dammpåsen
   g. Bärhandtag
   h. Slanghandtag
   i. Sugreglage
   j. Fogmunstycke (för springor)
   k. Dammborste
   l. Förlängningsrör
   m. Textilmunstycke
   n. Kombinationsmunstycke för golv och mattor
   o. Förvaringsfack för tillbehören

2. **ON/OFF-STRÖMBRYTARE**
   Tryck ned pedalen för att starta och stoppa dammsugaren.

3. **AUTOMATISK SLADDVINDA**
   Drag ut önskad sladdlängd. När man sedan trycker på pedalen för sladdvindan rullas sladden automatiskt in i dammsugaren.

4. **ELEKTRONISK SUGKONTROLL (endast mod 1850)**
   Skjut knappen mot önskad sugeffekt.

5. **MANUELL SUGKONTROLL (slanghandtaget)**
   Stängd för maximal sugeffekt. Om sugkraften skall minskas vidgas öppningen gradvis.

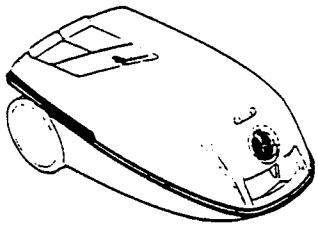
6. **KONTROLL AV DAMMSUGARPÅSEN**
   Kontrollera dammsugarpåsen med jämna mellanrum. När indikatorn på maskinens framsida visar rött är det dags att byta påse.

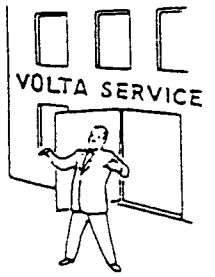
7. **BYTE AV UTBLÅSNINGSFILTER**
   För att byta filter tas dammbehållarlocket av. Tag bort utblåsningsgallret genom att trycka på fjäderhaken med fingret. Tag bort filtret. Sätt in ett nytt filter, sätt tillbaks gallret och damambehållarlocket. Byt filter med jämna mellanrum (2 till 3 gånger per år).

8. **MOTORFILTERBYTEN**
   Bakom den gångade högra delen av gallret finns det två filter. Vi rekommenderar att det bakre filtret byts ut varje år och det främre filtret (närmast gallret) var tredje månad.

VIKTIGT
Denna apparat är försedd med ett motorskydd. Om motorn skulle stoppa under användningen, slå från den och kontrollera dammpåse och filter. Om någon av dessa är mycket nedsmutsade, byt ut mot genuina reservdelar. Låt motorn kallna och sätt därefter igång den igen för att fortsätta dammsugningen.

SERVICE





SUOMI FINLAND

OY HEDENGREN AB,
Kodinkoneosasto
Lauttasaarentie 50
00200 Helsinki
Puh. 90-68281

SVENSKA SWEDEN

GARANTI
I Sverige gäller av EHL antagna garanti och serviceätaganden.
Se "EHL Köpdokument" som tillhandahålles av säljaren.
OBS Spara kvittot, det gäller som garantibevis.

This appliance conforms with E.E.C. Directive 82/499 relating to radio interference.

Cet Appareil est conforme a la directive CEE 82/499 relative a la limitation des perturbations radio electriques.

Dieses Gerat entspricht E.E.W. Richtliner Nr 82/499 über Funkstorung.

Quest'apparecchio risponde alla direttiva della CEE 82/499 relativo alla radiointerferanza.

Denna apparat följer EG:s riktlinjer 82/499 med hänsyn til radio störningar.

Dette apparatet oppfyller kravene i EF-direktiv 82/499 vedrørende radiostøy.

Täma laite noudattaa EEC:n ohjesääntöä 82/499 radiohäiriöiden suhteen.

This appliance complies with BS 800 (1988)/CISPR 14 relating to radio interference.